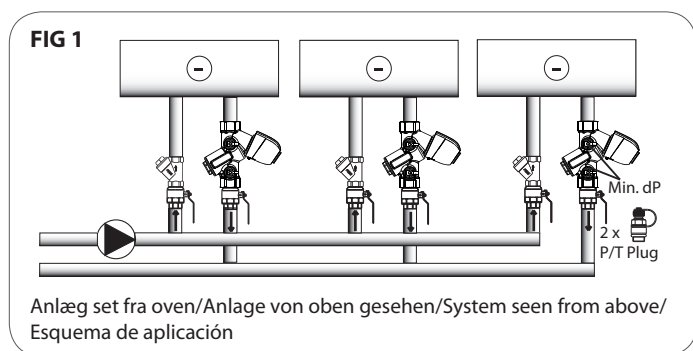


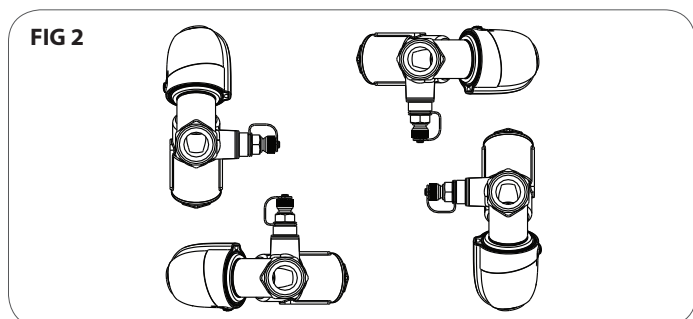
Frese EVA

- DK **Montagevejledning**
- DE **Montageanleitung**
- EN **Mounting instructions**
- ES **Instrucciones de montaje**

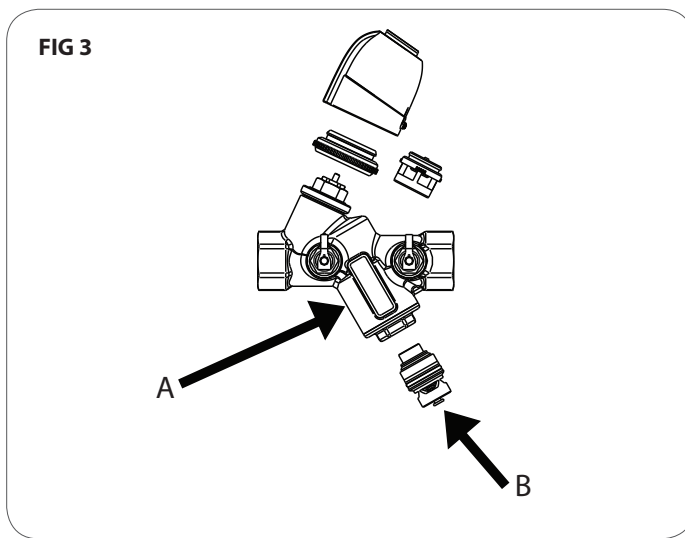
Danmark · Tlf. +45 58 56 00 00
 Deutschland · Tel. +49 (0)241 475 82 333
 UK · Tel. +44 (0)1704 896012



- DK **FIG 1:** Frese EVA kan monteres i såvel frem- som returløb. Det anbefales, at montere snavssamler og afspærringer. Temperaturen i og omkring aktuatoren må ikke være under 0°C.
- DE **FIG 1:** Frese EVA kann sowohl in Vor- als auch in Rücklauf montiert werden. Es empfiehlt sich, Schmutzfängersieb und Absperrkugel-hähne zu montieren. Die Temperatur in und um den Stellantrieb darf nicht unter 0°C sein.
- EN **FIG 1:** Frese EVA can be mounted in either the supply line or the return line. Mounting strainers and isolation ball valves is recommendable. The temperature in and about the actuator should not be below 0°C.
- ES **FIG 1:** La nueva FRESE EVA puede instalarse tanto en la impulsión como en el retorno. Se recomienda la utilización de filtros y válvulas de bola de cierre. La temperatura de trabajo del actuador no debe ser inferior a 0°C.



- DK **FIG 2:** Reguleringsventilen kan positioneres frit i rørsystemet.
- DE **FIG 2:** Das Regelventil kann beim Einbau ins Rohrsystem in jeder Lage montiert werden.
- EN **FIG 2:** The valve can be installed in every position.
- ES **FIG 2:** El ángulo de inclinación de la válvula respecto de la tubería no afecta en el funcionamiento de la misma.



- DK **FIG 3**
A: Det er vigtigt IKKE at deformere ventilhus under monteringen.
B: Montering af indsats:
Bemærk: Det anbefales at gennemskylle anlægget før ibrugtagning. Indsats monteres med flowåbning indad i ventilen. Låg iskrues derefter.
Bemærk: Separat montagevejledning for aktuator!
- DE **FIG 3**
A: Sichern sie sich, dass das Ventilgehäuse bei der Montage NICHT verformt wird.
B: Montage des Einsatzes:
Bitte merken Sie sich: Es empfiehlt sich, die Anlage vor Inbetriebnahme durchzuspülen. Der Einsatz ist mit der Durchfluss-öffnung nach innen ins Ventil zu montieren. Danach ist die Kappe anzuschrauben.
Bitte merken Sie sich: Separate Montageanleitung für Stellantrieb!
- EN **FIG 3:**
A: Make sure that the valve housing is NOT deformed during assembly.
B: Mounting the cartridge:
Please note: It is recommendable to flush the system before you start using it. Install the cartridge with the flow orifice turned towards the inside of the valve. Then screw on the cap.
Please note: Separate mounting instructions for actuator.
- ES **FIG 3:**
A: Asegúrese que la válvula no se ha deformado durante la instalación.
B: Atención: Se recomienda limpiar la red de tuberías antes instalar el cartucho. Coloque el cartucho, con el orificio del caudal hacia el interior de la válvula. A continuación rosque la tapa.
Atención: Las instrucciones de montaje del actuador están por separado.